

exQUISIT



Smoothie

Bedienungsanleitung

Smoothie Blender

Instruction manual

Smoothie Blender

Mode d'emploi

Smoothie-Blender

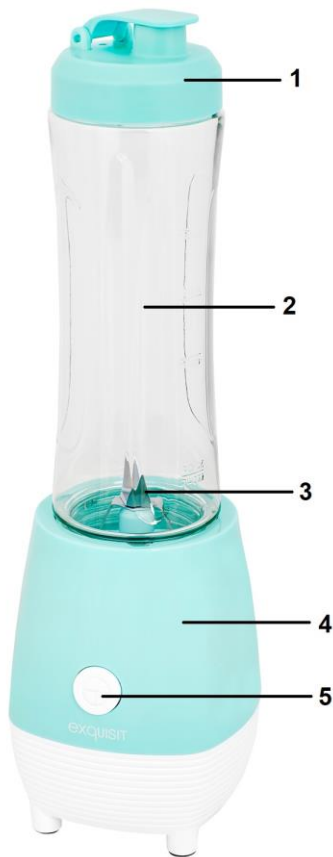
Gebruiksaanwijzing



SM3001pbl/SM3002ppi



24531



D

1. Deckel mit Trinkverschluss
2. Mixbehälter
3. Basis des Mixbehälters mit Messereinheit
4. Motorgehäuse
5. Ein-/Ausschalter

GB

1. Lid with cap
2. Blender jar
3. Base of the jar with blades
4. Motor block
5. ON/OFF switch

F

1. Couvercle avec fermeture
2. Bol du blender
3. Base du bol avec lames
4. Bloc moteur
5. Interrupteur marche/arrêt

NL

1. Deksel met klep
2. Blenderkan
3. Basis van de kan met messen
4. Motorblok
5. Aan-/uitschakelaar

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Lesen Sie aufmerksam die Gebrauchsanleitung, bevor Sie Ihr Gerät benutzen, und befolgen Sie immer die Sicherheitsvorschriften und die Gebrauchsanweisung.

Wichtig: *Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit einer körperlichen, sensorischen, geistigen oder motorischen Behinderung oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.*

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Lassen Sie Ihr Gerät und sein Netzkabel nie unbeaufsichtigt und in Reichweite von Kindern jünger als 8 Jahre oder unverantwortlichen Personen, wenn es an der Steckdose hängt oder wenn es abkühlt.

- Kontrollieren Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Gerät vermerkten Spannung übereinstimmt, bevor Sie das Gerät benutzen.
- Lassen Sie Ihr Gerät niemals beim Gebrauch unbeaufsichtigt.

- Überprüfen Sie regelmäßig, dass das Gerät nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung der Anschlussleitung oder des Gerätes, letzteres nicht benutzen, sondern von einem Elektro-Fachmann(*) überprüfen bzw. reparieren lassen. Eine beschädigte Anschlussleitung muss von einem Elektrofachmann(*) ausgewechselt werden, damit jede Gefahr gemieden wird.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu Haushaltszwecken, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- Tauchen Sie das Motorgehäuse Ihres Gerätes niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen, noch zu einem anderen Zweck. Geben Sie niemals ein Teil Ihres Gerätes in die Spülmaschine.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien und bewahren Sie es an einem trockenen Platz auf.
- Benutzen Sie nur Zubehör, welches vom Lieferanten empfohlen wurde. Anderes Zubehör stellt eine Gefahr für den Benutzer dar und das Gerät könnte dadurch beschädigt werden.
- Ziehen Sie niemals an der Anschlussleitung, um das Gerät zu bewegen. Achten Sie darauf, dass zufälligerweise die Anschlussleitung nicht irgendwo hängen bleibt und dies zum Fall des Gerätes führen könnte. Wickeln Sie die

Anschlussleitung nicht um das Gerät oder knicken Sie sie nicht.

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile ebene Fläche damit es nicht umfallen kann.
- Entfernen Sie unbedingt den Stecker aus der Steckdose wenn das Gerät nicht benutzt wird, vor Allem wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder wenn Sie Teile aufsetzen oder abnehmen oder wenn Sie das Gerät reinigen.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
- Benutzen Sie dieses Gerät nur für kulinarische Zubereitungen.
- Dieses Gerät ist nicht zum dauerhaften Gebrauch geeignet. Es ist kein professionelles Gerät. Daher sollten Sie regelmäßige Pausen einlegen. Siehe hierzu Abschnitt "Betriebsdauer" dieser Bedienungsanleitung.
- Sie sollten das Gerät sauber halten, da es in direktem Kontakt mit Nahrungsmitteln ist.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose bevor Sie die verschiedenen Teile des Gerätes montieren, auseinandernehmen oder den Mixbecher reinigen.
- Achten Sie darauf, dass der Krug korrekt auf das Motorgehäuse montiert ist bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen. Das Gerät ist mit einer Sicherung ausgestattet, die

verhindert, dass der Motor arbeitet, wenn der Mixbecher nicht korrekt montiert ist.

- Halten Sie Ihre Hände nicht in den Becher wenn der Stecker in der Steckdose ist.
Verletzungsgefahr! Halten Sie niemals irgendwelche Gegenstände in den Mixbehälter, um die Mixfunktion zu unterstützen.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht verletzen, die Klinge im Mixbecher ist besonders scharf.
- Bevor Sie mixen, sollten Sie immer den Deckel des Behälters schließen. Beim Mixen von heißen Flüssigkeiten besonders aufpassen, da Spritzer entweichen und zu Verbrennungen führen können. Vergessen Sie nicht, den Deckel mit dem Trinkverschluss zu schließen.
- Schließen Sie immer den Deckel des Behälters und halten Sie den Deckel fest, bevor Sie zu mischen anfangen. Falls der Deckel hochkommt, insbesondere wenn Sie heiße Flüssigkeiten mischen (siehe "Achtung" auf der Seite 8), schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Deckel ab um den aufgebauten Druck zu entlasten. Lassen Sie dann das Gerät aufs neue funktionieren (mit geschlossenem Deckel), und halten Sie dabei immer den Deckel fest.
- Das Gerät kann zum Zubereiten von kleinen Mengen benutzt werden, die sofort verspeist werden. Große Mengen sollten nicht auf einmal in diesem Gerät zubereitet werden.

- Berühren Sie niemals die Klingen, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder greifen Sie niemals in das Messer, um es anzuhalten.
- Benutzen Sie das Gerät nicht ohne Nahrungsmittel im Krug.

(*) Elektrofachmann: anerkannter Kundendienst des Lieferanten oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst (www.ggv-service.de).

BETRIEBSDAUER

Dieses Gerät ist nicht für den Dauerbetrieb geeignet. Die auf dem Typenschild angegebene Betriebsdauer darf nicht überschritten werden. Bei Nichtbeachtung kann der Motor beschädigt werden. Richten Sie sich bitte nach dem Typenschild, auf dem die maximale Betriebsdauer angegeben ist (KB xx min, wobei xx die maximale Betriebsdauer ist). Die Pausen sollten mindestens 10 Minuten betragen.

ACHTUNG!

Ihr Gerät ist mit einer Sicherheitsvorrichtung auf der Krugebene ausgestattet. Diese Vorrichtung ermöglicht das Funktionieren nur, wenn der Krug korrekt auf dem Motorgehäuse sitzt. Wenn diese Bedingung erfüllt ist, Ihr Gerät aber trotzdem nicht startet, wenden Sie sich an den nächsten Kundendienst.

MONTAGE DES STANDMIXERS UND GEBRAUCH

- Schrauben Sie die Basis des Mixbehälters im Uhrzeigersinn auf den Mixbehälter.
- Montieren Sie den Krug auf dem Motorgehäuse, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen, und vergewissern Sie sich davon, dass der Krug richtig einpasst.
- Füllen Sie den Behälter mit den Nahrungsmitteln, die Sie ausgewählt haben. Das maximale Fassungsvermögen ist 600 ml. Obst und Gemüse (geschält und entkernt wenn nötig) müssen in Würfel von etwa 15 x 15 x 15 mm geschnitten werden. Harte Nahrungsmittel wie Eiswürfel dürfen nicht im Standmixer gemischt werden.
- Setzen Sie den Deckel auf den Mixbecher und drücken Sie den Deckel nieder. Schließen Sie den Deckel mit dem Trinkverschluss.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
- Drücken Sie auf den Ein-/Ausschalter um das Gerät anzuschalten.
- Wenn der Mixvorgang beendet ist, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Zum Servieren entfernen Sie den Krug vom Motorblock, indem Sie ihn im Gegenuhrzeigersinn drehen.
- Entfernen Sie den Deckel. Sie können die Mischung servieren. Oder entfernen Sie die Basis des Mixbehälters, indem Sie sie im Gegenuhrzeigersinn drehen, und stellen Sie den Deckel auf die Kanne, so dass Sie die Kanne überall mitnehmen können.

- **Achtung:** Ihr Gerät sollte nicht benutzt werden um heiße Zubereitungen zu mischen und die Kanne könnte sonst zerbrechen. Falls Sie dennoch heiße Getränke oder Suppen zubereiten wollen, lassen Sie dann das Ganze abkühlen bis zu einer Temperatur unter etwa 60°C (lauwarme Zubereitung), bevor Sie es in die Kanne gießen. Falls der Deckel trotz der Vorsichtsmaßnahmen erwähnt im Abschnitt "Wichtige Sicherheitsvorschriften" hochkommen würde, können Sie die Zubereitung auch teilweise entleeren und sie in mehreren Malen mischen.


REINIGUNG

- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihr Gerät reinigen.
- Für ein schnelles Spülen des Krugs (zum Beispiel, zwischen zwei Anwendungen) können Sie klares Wasser benutzen und das Gerät einige Sekunden einschalten. In diesem Fall benutzen Sie kein Reinigungsmittel.
- Für eine völlige Reinigung des Krugs, entfernen Sie ihn vom Motorgehäuse. Dann können Sie das Ganze mit Seifenwasser reinigen und reichlich mit klarem Wasser abspülen. Trocknen Sie ihn, bevor Sie das Ganze wieder zusammensetzen.
- Tauchen Sie das Motorgehäuse nicht ins Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Sie können das Motorgehäuse mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.
- Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

UMWELTSCHUTZ – RICHTLINIE 2012/19/EU

Zum Schutz unserer Umwelt und unserer Gesundheit sind Elektro- und Elektronik-Altgeräte nach bestimmten Regeln zu entsorgen. Dies fordert den Einsatz sowohl des Herstellers bzw. Lieferanten als auch des Verbrauchers.



Aus diesem Grund darf dieses Gerät, wie das Symbol  auf dem Typenschild bzw. auf der Verpackung zeigt, nicht in den unsortierten Restmüll gegeben werden. Der Verbraucher hat das Recht, dieses Gerät über kommunale Sammelstellen zu entsorgen; von dort aus wird die spezifische Behandlung, Verwertung bzw. das Recycling gem. den Erfordernissen der Richtlinie sichergestellt.

ErP Deklaration – VO 1275/2008/EG

Wir, die GGV Handelsgesellschaft mbH & Co. KG bestätigen hiermit, dass unser Produkt den Anforderungen der VO 1275/2008/EG entspricht. Unser Produkt verfügt zwar nicht über eine Funktion zur Minimierung des Verbrauchs, welche laut VO 1275/2008/EG das Produkt nach Beendigung der Hauptfunktion in den Aus- oder Bereitschaftszustand versetzen soll, aber dies ist aus Sicht des Gebrauchswertes nicht möglich, da dies die Hauptfunktion des Produktes so stark beeinträchtigen würde, dass eine Benutzung des Produktes nicht mehr möglich sein würde!

Aus diesem Grund weisen wir in unserer Bedienungsanleitung den Kunden stets darauf hin, das Gerät sofort nach dem Gebrauch vom Netz zu trennen.

Technische Daten

Modell: SM3001pbl

Versorgungsspannung: 220-240V~

Leistung: 300W

Schutzklasse: II

Umgebungsbedingungen: Temperatur: 0 bis +40°C

GEWÄHRLEISTUNGS- UND GARANTIEBEDINGUNGEN

Für unsere Produkte gelten die gesetzlichen Bestimmungen für Gewährleistungsansprüche. Innerhalb dieser Zeit werden Mängel, welche auf Material- oder Herstellungsfehlern beruhen, behoben. Davon ausgeschlossen sind Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, Schäden, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung sowie durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen. Schäden, welche durch Verschleiß oder infolge normaler Abnutzung entstanden sind. Ebenso weisen wir darauf hin, dass die Gewährleistung bei Fremdeingriff erlischt. Hierbei wird der Verkäufer im Fall eines Schadens keine Haftung übernehmen.

Unter www.ggy-service.de können Sie im Falle eines Mangels an unserem Gerät innerhalb der Garantiezeit, eine schnelle und problemlose Lösung für die Reklamationsanmeldung finden. Melden Sie sich unter dem Serviceportal (www.ggy-service.de) an, benennen das Gerät und Sie werden dann durch das Menü geführt, mit allen Informationen und Vorteilen, um Ihnen zu helfen und Ihr Problem zu lösen. Wir begleiten Sie mit diesem Serviceportal während und auch nach der von uns gewährten Garantie.

Defekte Zubehörteile führen nicht zum Umtausch des Gerätes, sondern werden kostenlos im Austausch zugesandt. In diesem Fall bitte nicht das Gerät einschicken, sondern nur das defekte Zubehörteil bestellen! **Glasbruchschäden sind grundsätzlich kostenpflichtig.** Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen, als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen, fallen nicht unter die Gewährleistung und sind deshalb kostenpflichtig!

NACH ABLAUF DER GESETZLICHEN GEWÄHRLEISTUNGSFRIST

Reparaturen können kostenpflichtig von entsprechendem Fachpersonal oder Reparaturservice ausgeführt werden.

Die Bedienungsanleitung ist auf einfache Nachfrage auch verfügbar in elektronischem Format bei dem Kundendienst.

IMPORTANT SAFEGUARDS

Please read these instructions carefully before using the appliance, and always follow the safety and operating instructions.

Important: *This appliance can be used by children over 8 years old and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience or knowledge if they have been given supervision or instructions concerning the safe use of the appliance and the risks involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised. Never leave the appliance and its cord unsupervised and within reach of children less than 8 years old or irresponsible persons when it is plugged into the wall or when it is cooling down.*

- ❑ Check that your mains voltage corresponds to that stated on the appliance.
- ❑ Never leave the appliance unsupervised when in use.
- ❑ From time to time check the appliance for damages. Never use the appliance if cord or appliance shows any signs of damage. In that case, repairs should be made by a competent qualified electrician(*). Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent

qualified electrician(*) in order to avoid all danger.

- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- Never immerse the motor base of your appliance in water or any other liquid for any reason whatsoever. Never place any piece of your appliance into the dishwasher.
- Never use the appliance near hot surfaces.
- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment.
- Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
- Stand the appliance on a flat surface to prevent it from falling.
- Always unplug the appliance from the power supply when it is not in use, especially if you leave the appliance unsupervised or if you assemble or disassemble it or before cleaning it.
- Only cook consumable food.
- This kind of appliance cannot function continuously; it is not a professional type of appliance. It is necessary to make temporary

stops. Check the section "Important information" in the instruction manual.

- ❑ It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times as it comes into direct contact with food.
- ❑ Make sure the appliance is unplugged before inserting, removing or cleaning the jug.
- ❑ The jug should be mounted correctly on the motor base before you plug it into the mains. The appliance is equipped with a safety, which prevents the jug from working if it is badly mounted. Furthermore the jug should be locked so that the appliance can work.
- ❑ Keep your hands outside the appliance when plugged in in order to avoid injuries.
- ❑ Do not insert any object while in use, not even for helping the mixing of food.
- ❑ Attention: the blades are sharp and therefore it is necessary to take particular precautions when using or cleaning.
- ❑ Always close the jug with the lid before starting to mix. When mixing hot liquid, you have to be very careful in order to avoid splashing of hot liquid, otherwise you can get burned. Do not forget to close the hole of the lid with the cap.
- ❑ Always close and hold the lid of the receptacle before starting to blend. In case the lid would come up during the mixing of hot preparations in particular (see "caution" on page 14), stop your

appliance and take the lid off in order to release built-up pressure. Then restart the operation (with closed lid), holding the lid firm.

- The appliance is designed for the preparation of small quantities of food, which have to be consumed rather quickly. It is not designed for the preparation of large quantities at once.
- Do not touch the blades while the appliance is operating and do not try to block their movement in any way.
- Do not use the appliance without any food in it.

(*) Competent qualified electrician: after-sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In case of need you should return the appliance to this electrician (www.ggv-service.de).

IMPORTANT INFORMATION

This appliance is not for professional use. You should follow the requested breaks. Failure to follow this instruction carefully may result in damage to the motor. Please refer to the rating label for the maximum continuous usage time (KB xx min where xx is the maximum usage time). The breaks should last at least 10 minutes.

CAUTION!

Your appliance is fitted with a security device on the pouring jug allowing the functioning of the appliance only when the jug and its lid are correctly placed on the motor base. If those conditions are met and the appliance does not start, call your after sales service.

MOUNTING OF THE BLENDER AND USE

- Screw the base of the jar clockwise onto the jar.
- Assemble the jug on the motor block by turning it clockwise in such a manner that the jug fits perfectly.
- Fill the jug with the chosen ingredients. The maximal capacity is 600 ml. Fruits and vegetables (peeled and cored if necessary) have to be cut into dices of about 15 x 15 x 15 mm. Hard foodstuffs such as ice cubes should not be mixed.
- Put the lid on the jug and press it down. Close the hole of the lid with the cap.

- Plug in.
- Press the ON/OFF switch to switch on the appliance.
- Once you have finished the preparation, stop the appliance and unplug the appliance.
- Remove the jug from the base by turning it anticlockwise.
- Remove the lid. Now you can serve the mixture. Or remove the base of the jar by turning it anticlockwise and put the lid on the jar so you can take the jar with you.
- **Caution:** your appliance is not designed to mix hot preparations and the bowl could break otherwise. If nevertheless you wish to prepare hot drinks or soups, let the whole cool down to a temperature lower than about 60°C (tepid preparation) before pouring it into the bowl. In case the lid would come up in spite of the precautions mentioned in section "Important safeguards", you can also empty part of the preparation and mix it in several times.


HOW TO CLEAN

- Always unplug from outlet before cleaning.
- For a quick rinsing of the jug (for example between two preparations), you can use clear water and switch on your appliance for a few seconds. In this case, do not use any detergent.
- For a full cleaning of the jug, remove it from the motor block. Then you can clean it with soapy water and rinse thoroughly with clear water. Dry before assembling.
- Do not immerse the motor block in water or any other liquid. You can wipe the motor block with a soft damp cloth.
- Do not use harsh abrasive cleaners.

PROTECTION OF THE ENVIRONMENT – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to preserve our environment and protect human health, the waste electrical and electronic equipment should be disposed of in accordance with specific rules with the



implication of both suppliers and users. For this reason, as indicated by the symbol  on the rating label or on the packaging, your appliance should not be disposed of as unsorted municipal waste. The user has the right to bring it to a municipal collection point performing waste recovery by means of reuse, recycling or use for other applications in accordance with the directive.

ErP Declaration – Regulation 1275/2008/EC

We, GGV Handelsgesellschaft mbH & Co. KG, hereby confirm that our product meets the requirements of regulation 1275/2008/EC. Admittedly, our product does not dispose of a function to minimize the power consumption, which should according to regulation 1275/2008/EC put the product in off or standby mode after finishing the main function, but this is practically impossible, as it would compromise the main function of the product so strongly, that using the product would no longer be possible!

For this reason we always tell the customer in our instruction manual to unplug the appliance immediately after use.

Specifications

Model: SM3001pbl

Rated voltage: 220-240V~

Power: 300W

Safety class: II

Ambient conditions: Temperature: 0 to +40°C

TERMS OF GUARANTEE

For our products, the legal terms concerning claims under guarantee are valid. During the legal period, all material and manufacturing defects are covered. No claims will be accepted for broken accessories, defects resulting from inappropriate use or care, excessive wear due to intensive use, wrong use due to the non-observance of the instruction manual, or normal wear and tear. No guarantee claims will be accepted if the appliance has been modified or if attempts have been made to repair the appliance. In such case, the vendor cannot be held responsible in case of accidents.

On website www.ggv-service.de you can find a quick and easy solution to register a complaint in case of a defect within the warranty period. Just log on to the service portal (www.ggv-service.de), designate the appliance and then you will be guided through the menu, with all necessary information and advantages, to help you and solve your problem. We are at your service on the service portal during and also after the warranty period.

In case of a defective accessory, the complete appliance will not be exchanged, but only the accessory will be sent free of charge. In such case, do not return the complete appliance but only order the accessory! **In case of glass damages, glass spare parts will be charged.** Pieces undergoing wear and tear as well as cleaning and maintenance or the exchange of worn out pieces are not covered by the guarantee and will thus be charged!

AFTER THE LEGAL PERIOD OF GUARANTEE

Repairs after the guarantee period can be performed at a charge by a competent qualified technician or a repair service.

The user manual is by simple request also available in electronic format from the after-sales service.

POUR VOTRE SECURITE

Lisez attentivement cette notice avant toute utilisation, et respectez bien à la fois les consignes de sécurité et d'usage.

Important: *Votre appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, s'ils ont pu bénéficier, au préalable, d'une surveillance ou d'instructions concernant son utilisation en toute sécurité et sur les risques encourus. Les enfants ne doivent surtout pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés. Ne laissez jamais votre appareil et son câble d'alimentation sans surveillance et à la portée des enfants de moins de 8 ans ou des personnes non responsables lorsque celui-ci est sous tension ou pendant sa phase de refroidissement.*

- ❑ Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle de l'appareil.
- ❑ Ne laissez jamais votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en fonctionnement ou sous tension.

- Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil et s'il est endommagé de quelque façon que ce soit, ne l'utilisez pas mais faites-le vérifier et réparer par un service qualifié compétent(*). Si le câble est endommagé, il doit être obligatoirement remplacé par un service qualifié compétent(*) afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez l'appareil que pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans la notice.
- Ne plongez jamais le bloc moteur de votre appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne placez aucune pièce au lave-vaisselle.
- N'utilisez pas l'appareil près de sources de chaleur.
- Veillez à ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- Ne pas utiliser des accessoires non recommandés par le fabricant, cela peut présenter un danger pour l'utilisateur et risque d'endommager l'appareil.
- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil. Evitez d'enrouler le cordon autour de l'appareil et ne le tordez pas.

- Posez cet appareil sur une table ou un support suffisamment stable pour éviter à tout prix sa chute.
- Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas en utilisation et plus spécifiquement lorsque vous le laissez sans surveillance ou lorsque vous effectuez les opérations de montage, démontage et nettoyage.
- Utilisez cet appareil uniquement dans le cadre d'applications culinaires.
- Ce genre d'appareil ne peut fonctionner de façon continue, il ne s'agit pas d'un appareil de type professionnel. Il est nécessaire d'effectuer des pauses à intervalles réguliers. Consultez la rubrique "Intervalles d'utilisation" du présent mode d'emploi.
- Il est indispensable de garder cet appareil propre étant donné qu'il est en contact direct avec la nourriture.
- Assurez-vous que le bol est correctement assemblé sur le bloc moteur avant de mettre l'appareil en fonctionnement. Cet appareil est muni d'un dispositif de sécurité empêchant le démarrage du moteur tant que le bol n'est pas correctement placé.
- Gardez vos mains hors du bol lorsque votre appareil est sous tension ou en fonctionnement, ceci afin d'éviter de graves blessures. Il est d'ailleurs fortement conseillé de ne brancher

l'appareil qu'une fois le couvercle du bol en place.

- N'insérez aucun objet lors du fonctionnement même pour aider au mixage des aliments.
- Attention: les lames sont coupantes et par conséquent, il est indispensable de prendre des précautions particulières lors de leur manipulation, pour le nettoyage notamment.
- Toujours refermer le récipient avec le couvercle avant de commencer à mixer. Lors du mixage de liquide chaud, une attention toute particulière doit être apportée afin d'éviter toute projection de liquide chaud pouvant provoquer des brûlures. N'oubliez pas de fermer l'orifice du couvercle à l'aide du bouchon.
- Toujours refermer et maintenir le couvercle du récipient avant de commencer à mixer. Au cas où votre couvercle se soulèverait lors du mixage de préparations chaudes notamment (voir attention particulière en page 21), arrêter votre appareil et retirer le couvercle pour évacuer la pression accumulée. Recommencez ensuite l'opération (avec couvercle fermé) toujours en maintenant fermement le couvercle.
- L'appareil est conçu pour la préparation de petites quantités de nourriture dont la consommation ne doit pas être trop tardive. L'appareil n'est pas conçu pour la préparation de grandes quantités à la fois.

- ❑ Ne touchez jamais la lame lorsque l'appareil est en fonctionnement, en outre, n'essayez pas de l'immobiliser de quelque façon que ce soit.
- ❑ N'utilisez pas l'appareil sans nourriture à l'intérieur de celui-ci.

(*) Service qualifié compétent: service après-vente du fabricant ou de l'importateur ou une personne qualifiée, reconnue et habilitée à faire ce genre de réparation afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, veuillez retourner l'appareil auprès de ce service (www.ggv-service.de).

INTERVALLES D'UTILISATION

Cet appareil ne peut être utilisé de façon professionnelle. Vous devez respecter les pauses de fonctionnement. Dans le cas contraire vous risqueriez d'endommager le moteur. Référez-vous à la plaque signalétique de votre appareil pour connaître la durée maximale d'utilisation continue (notée KB xx min. où xx est la durée maximale). Les pauses de fonctionnement doivent durer au moins 10 minutes.

ATTENTION!

Votre appareil est équipé d'un dispositif de sécurité au niveau du bol autorisant la mise en fonctionnement de l'appareil seulement lorsque celui-ci est correctement assemblé sur le bloc moteur. Si cette condition est remplie et que votre appareil ne démarre pas, consultez le service après-vente le plus proche de votre domicile.

MONTAGE DU BLENDER ET UTILISATION

- Vissez la base du bol dans le sens des aiguilles d'une montre sur le bol.
- Assemblez le bol sur le bloc moteur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre de façon à ce que le bol s'emboîte parfaitement.
- Remplissez le bol avec les ingrédients désirés. La capacité maximale est de 600 ml. Les fruits et légumes (pelés et épépinés si nécessaire) doivent être coupés en dés d'environ 15 x 15 x 15 mm. Des aliments durs comme par exemple les glaçons ne peuvent pas être mixés dans le blender.
- Mettez le couvercle sur le bol et appuyez vers le bas. Bouchez l'orifice du couvercle à l'aide du bouchon.
- Branchez l'appareil.
- Appuyez sur l'interrupteur ON/OFF pour allumer l'appareil.
- Une fois la préparation terminée, arrêtez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Pour servir, retirez le bol du bloc moteur en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

- Retirez le couvercle. Vous pouvez maintenant servir la préparation. Ou enlevez la base du bol en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et mettez le couvercle sur le bol pour que vous puissiez amener le bol avec vous.
- **Attention:** votre appareil n'est pas conçu pour mixer des préparations chaudes et votre bol risquerait de casser. Si vous souhaitez tout de même préparer des boissons ou des soupes chaudes, laissez l'ensemble refroidir jusqu'à une température inférieure à 60°C environ (préparation tiède) avant de le verser dans le bol. Au cas où le couvercle se soulèverait et malgré les manipulations précisées dans le paragraphe "Pour votre sécurité", vous pouvez aussi vider une partie de la préparation et la mixer en plusieurs fois.


NETTOYAGE

- Toujours débrancher votre appareil avant de le nettoyer.
- Pour un rinçage rapide du bol (entre deux préparations par exemple), vous pouvez utiliser de l'eau claire et faire fonctionner l'appareil quelques instants. Dans ce cas, n'utilisez pas de détergent.
- Pour un nettoyage complet du bol, retirez-le du bloc moteur. Vous pouvez alors laver l'ensemble avec de l'eau additionnée de détergent et rincer abondamment à l'eau claire. Faites sécher avant de remonter l'ensemble.
- N'immergez pas le bloc moteur dans de l'eau ou tout autre liquide. Vous pouvez nettoyer le bloc moteur à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide.
- N'utilisez pas de détergents agressifs.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre



appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

Déclaration ErP – Directive 1275/2008/CE

Nous, GGV Handelsgesellschaft mbH & Co. KG, confirmons par la présente que notre produit correspond aux exigences de la directive 1275/2008/CE. Certes, notre produit n'est pas équipé d'une fonction pour minimiser la consommation de puissance, ce qui devrait selon la directive 1275/2008/CE mettre le produit en mode éteint ou mode veille après avoir fini sa fonction principale, mais ceci est pratiquement impossible, car cela nuirait à la fonction principale du produit si fortement que l'utilisation du produit ne serait plus possible!

C'est pourquoi dans notre mode d'emploi nous disons toujours au client de débrancher la fiche de la prise de courant dès qu'il a fini d'utiliser le produit.

Spécifications Techniques

Modèle: SM3001pbl

Tension nominale: 220-240V~

Puissance: 300W

Classe de protection: II

Conditions ambiantes: Température: 0 à +40°C

CONDITIONS DE GARANTIE

Pour nos produits, les conditions légales concernant les réclamations dans le cadre de la période de garantie sont d'application.

Pendant la période légale, les vices de fabrication et de matériaux sont couverts. Ne sont pas couverts par la garantie: les bris de pièces ou d'accessoires, les défauts liés à un usage ou entretien détourné de l'appareil, à des usures excessives résultant d'usages intensifs et à tout autre usage contraire aux instructions fournies. La garantie devient caduque lorsque le produit a été modifié ou des tentatives de réparation ont visiblement été faites. Ces manipulations dégagent dans le même temps la responsabilité du vendeur en cas d'accidents.

Sur le site web www.ggv-service.de vous trouverez une solution rapide et facile si notre produit présente un défaut durant la période de garantie. Connectez-vous au Service Portal (www.ggv-service.de), définissez l'appareil et alors vous serez mené à travers le menu, avec toutes les informations et bénéfices, afin de vous aider et de résoudre votre problème. Avec ce Service Portal nous sommes à votre service pendant et aussi après la durée de garantie.

Si des accessoires sont défectueux, l'appareil complet ne sera pas remplacé, mais les accessoires seront échangés gratuitement. Dans ce cas, ne renvoyez donc pas l'appareil complet mais commandez seulement l'accessoire défectueux! **En cas de verre cassé, le remplacement de l'accessoire concerné est payant.** L'échange des accessoires soumis à l'usure ainsi que le nettoyage et l'entretien ou l'échange de pièces usées ne sont pas couverts par la garantie et l'échange de ces pièces sera donc payant!

APRÈS LA PÉRIODE LÉGALE DE GARANTIE

Les réparations après la période de garantie peuvent être effectuées par un service qualifié compétent ou par un service de réparation moyennant paiement.

La notice d'utilisation est aussi disponible en format électronique sur simple demande auprès du service après-vente.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens u uw toestel gebruikt, en respecteer altijd de veiligheids- en de gebruiksvoorschriften.

Belangrijk: *Het toestel mag worden gebruikt door kinderen van meer dan 8 jaar oud en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring of kennis als ze onder toezicht staan of vooraf instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de risico's die ermee gepaard gaan. Kinderen mogen in geen geval met het toestel spelen. Schoonmaak en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan. Laat uw toestel en zijn snoer nooit zonder toezicht en binnen het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar of van ontoerekeningsvatbare personen wanneer het onder spanning staat of wanneer het aan het afkoelen is.*

- Controleer of de netspanning overeenkomt met deze van het toestel vooraleer u het gebruikt.
- Laat uw toestel tijdens het gebruik nooit zonder toezicht.
- Controleer regelmatig of het toestel of het snoer niet beschadigd is. Gebruik het toestel niet indien het snoer of het toestel zelf enige beschadiging

zouden vertonen maar laat het in dit geval nakijken en herstellen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om ieder gevaar te vermijden.

- Gebruik het toestel enkel voor huishoudelijk gebruik en op de wijze zoals vermeld in de gebruiksaanwijzing.
- Gebruik het toestel niet in de nabijheid van warmtebronnen.
- Dompel het motorblok van uw toestel nooit onder in water of in enige andere vloeistof, noch om het te reinigen, noch om welke andere reden ook. Steek geen onderdelen in een afwasmachine.
- Gebruik het toestel niet buiten en berg het op in een droge ruimte.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant werden aanbevolen. Dit kan gevaarlijk zijn voor de gebruiker en het toestel beschadigen.
- Trek nooit aan het snoer om het toestel te verplaatsen. Zorg ervoor dat het elektriciteitssnoer nergens kan achterhaken en daardoor de val van het toestel veroorzaken. Draai het snoer niet rond het toestel en plooi het niet.
- Zet het toestel op een tafel of op een voldoende stabiel oppervlak zodat het niet valt.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel niet in gebruik is, vooral indien u het

toestel zonder toezicht laat, indien u het monteert of demonteert of vooraleer u het toestel reinigt.

- Schakel altijd het toestel uit als het niet in gebruik is.
- Gebruik dit toestel enkel voor culinaire doeleinden.
- Dit soort toestel kan niet constant functioneren. Het is immers geen professioneel toestel. Men dient regelmatig pauzes in te lassen. Raadpleeg het hoofdstuk "Gebruiksinterval" van deze gebruiksaanwijzing.
- Het is noodzakelijk om dit toestel proper te houden vermits het in direct contact komt met etenswaren.
- De stekker dient uit het stopcontact verwijderd te worden alvorens de verschillende delen van het toestel te monteren, demonteren of alvorens de mixbeker te reinigen.
- Let erop dat de mixbeker correct op het motorblok is gemonteerd alvorens het toestel op het elektriciteitsnet aan te sluiten. Dit toestel is met een veiligheid uitgerust die verhindert dat het motorblok start wanneer de mixbeker niet correct is aangebracht.
- Steek uw handen niet in de beker wanneer uw toestel onder spanning staat of bij gebruik van het toestel om verwondingen te voorkomen.

- Steek geen voorwerpen in de kan wanneer het toestel in werking is, ook niet om bij het mixen te helpen.
- Opgepast: het mes in de mixbeker is zeer scherp. Dus is het noodzakelijk bijzondere maatregelen te nemen bij het hanteren ervan, en vooral gedurende de reiniging.
- Alvorens te mixen het deksel van de beker sluiten. Bij het mixen van warme vloeistoffen dient u uiterst voorzichtig te werk te gaan: het opspatten van warme vloeistoffen kan immers verbrandingen veroorzaken. Vergeet niet de opening van het deksel te sluiten met de dop.
- Sluit altijd het deksel van de recipiënt en houd het deksel vast voor u begint te mixen. Indien het deksel omhoog komt tijdens het mixen van warme bereidingen in het bijzonder (zie “opgelet” op bladzijde 27-28), schakel dan uw toestel uit en verwijder het deksel om de opgebouwde druk te ontlasten. Schakel vervolgens het toestel opnieuw aan (nadat u het deksel gesloten hebt) en houd daarbij het deksel stevig vast.
- Het toestel is ontworpen voor de bereiding van kleine hoeveelheden voedsel voor quasi onmiddellijk gebruik. Het toestel is niet ontworpen voor de bereiding van grote hoeveelheden tegelijk.

- Raak het mes nooit aan als het toestel in werking is, tracht evenmin om op welke manier dan ook de beweging van het mes te stoppen.
- Gebruik het toestel nooit met een lege kan.

(*) Bekwame gekwalificeerde dienst: klantendienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen (www.ggv-service.de).

GEBRUIKSINTERVAL

Dit apparaat mag niet op professionele wijze gebruikt worden. U dient de gewenste pauzes toe te passen. Bij het niet naleven kan de motor beschadigd worden. Gelieve het typeplaatje te raadplegen dat u de maximale gebruiksduur zal aangeven (KB xx min. waarbij xx de maximale gebruiksduur is). De pauzes moeten minstens 10 minuten bedragen.

OPGEPAST!

De kan van uw toestel is met een veiligheidsvergrendeling uitgerust, die de ingebruikname van het toestel alleen dan mogelijk maakt wanneer de kan correct op het motorblok is geplaatst. Als uw toestel niet start terwijl aan deze voorwaarde voldaan is, neem dan contact op met de dichtstbijzijnde klantendienst.

MONTAGE VAN DE BLENDER EN GEBRUIK

- Schroef de basis van de kan in wijzerzin op de kan.
- Plaats de kan zo op het motorblok dat ze perfect past door ze in wijzerzin te draaien.
- Vul de kan met het gewenste voedsel. De maximale inhoud is 600 ml. Fruit en groenten (geschild en ontpit indien nodig) moeten in blokjes van ongeveer 15 x 15 x 15 mm worden gesneden. Harde voedingsmiddelen zoals ijsblokjes mogen niet worden gemixt in de blender.
- Zet het deksel op de kan en druk het neer. Sluit de opening van het deksel met de dop.
- Steek de stekker van het toestel in het stopcontact.
- Druk op de aan-/uitschakelaar om het toestel aan te schakelen.
- Wanneer de bereiding beëindigd is, schakel dan het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact.
- Neem om op te dienen de kan van het motorblok door ze in tegenwijzerzin te draaien.
- Neem het deksel weg. Nu kunt u het mengsel opdienen. Of verwijder de basis van de kan door ze in tegenwijzerzin te draaien en zet het deksel op de kan zodat u de kan kunt meenemen.
- **Opgelet:** uw toestel is niet ontworpen voor het mixen van warme bereidingen en de kan zou anders kunnen breken. Als u toch wenst warme dranken of soepen te bereiden, laat dan het geheel afkoelen tot een temperatuur lager dan ongeveer 60°C (lauwe bereiding) alvorens het in de kan te gieten. Indien het deksel omhoog komt ondanks de

voorzorgsmaatregelen beschreven in hoofdstuk "Belangrijke veiligheidsvoorschriften", dan kunt u ook een deel van de bereiding verwijderen en ze in verschillende keren mixen.


REINIGING

- Trek altijd de stekker uit het stopcontact vooraleer u uw toestel reinigt.
- Voor een snelle reiniging van de kan (bijvoorbeeld tussen twee bereidingen) kunt u zuiver water gebruiken en het toestel een paar seconden inschakelen. Gebruik in dit geval geen reinigingsmiddelen.
- Voor een volledige reiniging van de kan neemt u deze van het motorblok af. Daarna de kan met zeepwater reinigen en met zuiver water afspoelen. Droog de kan af alvorens het toestel opnieuw samen te stellen.
- Dompel het motorblok niet onder in water of andere vloeistoffen. U kunt het motorblok met een vochtige doek reinigen.
- GEEN bijtende of schurende schoonmaakmiddelen gebruiken.

MILIEUBESCHERMING – RICHTLIJN 2012/19/EU

Om ons milieu en onze gezondheid te beschermen, moet afgedankte elektrische en elektronische apparatuur in overeenstemming met welbepaalde regels weggegooid worden. Dit vergt zowel de inzet van de leveranciers als van de gebruikers. Daarom mag uw apparaat,



zoals op het typeplaatje of op de verpakking aangegeven door het symbool , niet met het gewone huisvuil weggegooid worden. De gebruiker heeft het recht het toestel naar een gemeentelijk centrum van gescheiden inzameling te brengen waar het overeenkomstig de richtlijn hergebruikt, gerecycleerd of voor andere doeleinden gebruikt zal worden.

ErP-verordening – EU-richtlijn 1275/2008

Wij, GGV Handelsgesellschaft mbH & Co. KG, bevestigen hierbij dat ons product voldoet aan de vereisten van richtlijn 1275/2008/EU. Ons product beschikt dan wel niet over een functie om het stroomverbruik tot een minimum te beperken, die volgens richtlijn 1275/2008/EU het product na het beëindigen van de hoofdfunctie in de uit-stand of stand-bystand (slaapstand) zou moeten zetten, maar dit is praktisch onmogelijk, want dit zou de hoofdfunctie van het product dermate schaden dat het gebruik van het product niet meer mogelijk zou zijn!

Daarom zeggen we in onze handleiding altijd aan de klant om de stekker onmiddellijk na het gebruik uit het stopcontact te trekken.

Technische gegevens

Model: SM3001pbl

Nominaal voltage: 220-240V~

Vermogen: 300W

Beschermklasse: II

Omgevingsvoorwaarden: Temperatuur: 0 tot +40°C

GARANTIEVOORWAARDEN

Voor onze producten gelden de wettelijke bepalingen wat betreft aanspraken op de waarborg. Tijdens de wettelijke periode worden materiaal- of fabrieksfouten gedekt. Op de waarborg kan geen aanspraak worden gemaakt voor breekbare onderdelen, of voor defecten ten gevolge van gebruik voor verkeerde doeleinden of van slecht onderhoud, van overmatige slijtage door intensief gebruik, of van foutief gebruik wegens de niet-naleving van de gebruiksaanwijzing, of voor defecten ten gevolge van normale slijtage. Op de waarborg

kan ook geen aanspraak worden gemaakt indien het toestel gewijzigd werd of indien er pogingen tot herstelling werden uitgevoerd. In dit geval kan de verkoper ook niet aansprakelijk worden gehouden in geval van ongevallen.

Via onze website www.ggv-service.de kan u bij een defect aan uw apparaat tijdens de garantieperiode een snelle en eenvoudige oplossing vinden. Meld u aan bij het serviceportaal (www.ggv-service.de), benoem het apparaat en dan wordt u door het menu geleid, met alle informatie en voordelen, om u te helpen en uw probleem op te lossen. Wij staan met dit serviceportaal tot uw beschikking tijdens en ook na de wettelijke garantieperiode.

Defecte accessoires leiden niet tot het omruilen van het toestel, maar worden gratis vervangen. Gelieve in dit geval niet het toestel terug te sturen, maar enkel de defecte accessoires. **Gebroken glas kan mits betaling vervangen worden.**

Accessoires die defect zijn wegens slijtage evenals reiniging, onderhoud of het vervangen van onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn, worden niet door de waarborg gedekt en moeten dus betaald worden!

NA AFLOOP VAN DE WETTELIJKE GARANTIEPERIODE

Herstellingen na afloop van de garantieperiode kunnen mits betaling door bekwame gekwalificeerde vaklui of hersteldingsdiensten uitgevoerd worden.

De handleiding is op simpele aanvraag ook verkrijgbaar in elektronisch formaat bij de klantendienst.

